

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Eupen, op 18 november 2002.

K.-H. LAMBERTZ,

Minister-President van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,
Minister van Werkgelegenheid, Gehandicaptenbeleid, Media en Sport

B. GENTGES,

Minister van Onderwijs en Vorming, Cultuur en Toerisme

H. NIESSEN,

Minister van Jeugd en Gezin, Monumentenzorg, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden

Nota

(1) *Zitting 2002-2003*

Bescheiden van de Raad. — Ontwerp van decreet, 6-210 (2001-2002) Nr. 1 — Voorstellen tot wijziging, 6-210 (2001-2002) Nr. 2 — Verslag, 6-210 (2001-2002) Nr. 3.

Integraal verslag. — Bespreking en aanneming. Zitting van 18 november 2002.

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 2003 — 2245

[C — 2002/33113]

18. NOVEMBER 2002 — Dekret zur zweiten Anpassung des Haushaltsplans der Einnahmen der Deutschsprachigen Gemeinschaft für das Haushaltsjahr 2002 (1)

Der Rat der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wir, Regierung, sanktionieren es:

Artikel 1 - In Artikel 1 des Dekretes vom 3. Dezember 2001 zur Festlegung des Haushaltsplans der Einnahmen der Deutschsprachigen Gemeinschaft für das Haushaltsjahr 2002, abgeändert durch das Dekret vom 24. Juni 2002, wird die Tabelle durch vorliegende Tabelle ersetzt:

	(in Euro x 1 000)
allgemeine Einnahmen	129 176
zweckbestimmte Einnahmen	462
Total	129 638

Art. 2 - In Artikel 2 Absatz 3 desselben Dekrets, abgeändert durch das Dekret vom 24. Juni 2002, wird die Wortfolge "59.000 Euro" durch die Wortfolge "- 328.000 Euro" ersetzt.

Art. 3 - In dasselbe Dekret wird ein neuer Artikel *2bis* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

« Artikel *2bis* - Es wird dem Amortisierungsfonds gestattet, den Betrag von 328.000 Euro auf das allgemeine Einnahmenkonto« zurück zu überweisen, wo er unter der Rubrik "Dotation - allgemeine Einnahmen" gebucht wird.»

Art. 4 - Dieses Dekret tritt mit Wirkung vom 1. Januar 2002 in Kraft.

Artikel	FUNK	Einnahmenhaushalt 2002 (A2) Bezeichnung	allgemeine	zweckbe-	
			Einnahmen	stimmte	
EWK			<i>EUROx1000</i>		
06.01	13.90	Verschiedenes	174		
08.10	13.90	Mittel aus der Auflösung von Haushaltsfonds	211		A1
11.11	04.00	Rückzahlung von Gehältern, Entschädigungen	248		
12.30	13.90	nicht gebrauchte Geldvorschüsse	124		
16.12	04.00	Einschreibgebühren und Schülerbeförderung	174		
26.10	14.40	Erträge aus der Verwaltung des Schatzamtes	350		A2
28.20	11.60	Dividenden aus der Beteiligung der Deutschsprachigen Gemeinschaft an der Aktiengesellschaft "Eisenbahnbetriebssatisfizierungs-AG" (kurz EBBS)			
36.90	13.90	Steuermittel (Radio- und Fernsehgebühren) gemäß Artikel 59 des Gesetzes vom 31.12.1983 abgeändert durch das Gesetz vom 18. Juli 1990	195		A1
39.10	13.90	EU-Subventionen Interreg	177		A1/A2
39.11	13.90	EU-Subventionen ESF 1994-1999	25		A2
39.12	13.90	EU-Subventionen ESF 2000-2006	3.302		A1/A2
39.13	11.60	EU-Subventionen für landwirtschaftliche Aus- und Weiterbildung (EAFGL)	2		
39.14	13.90	EU-Subventionen (Programm LIFE)	294		A1
39.20	04.00	Beitrag des Großherzogtums Luxemburg an den Kosten der Sonderschulen	1 300		A2
39.21	04.00	Beitrag der Stadt Monschau an den Kosten des offiziellen subventionierten Unterrichtswesens	27		
47.50	06.32	Einnahmen von Kinderzulagen im Bereich Jugendhilfe	35		
48.12	05.10	Mittel der Provinz Lüttich im Rahmen der Gesundheitsfürsorge	22		
49.30	13.30	Rückforderungen ACS aus vergangenen Jahren			
49.31	13.30	Zusätzliche Mittel aus der Wallonischen Region	2.182		A1
49.32	13.30	Übertragung aus der Wallonischen Region des Teils des Sonderfonds für Sozialhilfe	716		A2
49.33	13.30	Überweisung der Mittel für die Ausübung der Befugnis des Landschafts- und Denkmalschutzes und der Ausgrabungen von der Wallonischen Region	1.495		A1
49.34	13.30	Mittel der Wallonischen Region im Rahmen der Schülerbeförderung und der Telekommunikation	149		
49.35	12.30	Überweisung der Mittel für die Ausübung der Befugnis Beschäftigung von der Wallonischen Region (Artikel 4 und 5 des Dekretes vom 10. Mai 1999)	9.461		A1
49.36	13.90	Erstattung der Kosten zur Eintreibung der Radio- und Fernsehgebühren durch die Wallonische Region	182		A1

Artikel	FUNK	Einnahmenhaushalt 2002 (A2) Bezeichnung	allgemeine	zweckbe-	
			Einnahmen	stimmte	
EWK			Einnahmen		
			EUROx1000		
49.41	13.30	Globalbetrag Dotation laut Artikel 58 des Gesetzes vom 31.12.1983, abgeändert durch die Gesetze vom 18. Juli 1990 und 16. Juli 1993	99.822	50	pm A1/A2
				99.872	pm A1/A2
49.42	13.30	Zusatzdotation als Ausgleich für die Radio- und Fernsehgebühren	4.906		A1
49.43	13.30	Ergänzende Überweisung der Mittel für die Ausübung der Befugnis Beschäftigung von der Wallonischen Region bzw. vom Föderalstaat (Artikel 4 und 5 des Dekretes vom 10. Mai 1999)	2.884		
49.44	13.30	Rückzahlung des Innenministeriums für Ausgaben in Bezug auf die Wahlen	51		A1
49.45	13.30	Subventionen im Rahmen von nationalen Begleitplänen	418		
49.46	13.30	Überweisung von Mitteln durch die Nationallotterie	243		A2
49.47	11.60	Beteiligung der CICF (commission intergouvernementale des chemins de fer) an den Kosten der Vennbahnstrecke			
87.20	11.60	Rückzahlung von Hotelprämien	7		A2
16.12	01.30	Einnahmen des Fonds für Dienstleistungen der Deutschsprachigen Gemeinschaft		756	(1) A1/A2
16.12	06.43	Einnahmen des Fonds zur Beteiligung der Deutschsprachigen Gemeinschaft an der Ostbelgieninvest		0	(2)
16.12	08.20	Einnahmen des Fonds zur Förderung der Schaffung von audiovisuellen Werken, Klangwerken und Multimediaprodukten		0	(3)
49.41	06.36	Einnahmen des Fonds zum Schutz des ungeborenen Lebens		12	(4) A2
49.41	06.20	Einnahmen des Entschuldungsfonds der Deutschsprachigen Gemeinschaft		22	(5) A2
16.12	07.10	Einnahmen des Fonds zur Beteiligung der Deutschsprachigen Gemeinschaft am sozialen Wohnungsbau		0	(6)
49.41	13.10	Einnahmen des Amortisierungsfonds der Deutschsprachigen Gemeinschaft		-328	(7) A1/A2
			129.176	462	
96.11	14.10	Anleihen der Deutschsprachigen Gemeinschaft			
		TOTAL	129.176	462	

durch die Dotation gespeiste zweckbestimmte Einnahmen

356	20.00	(1)
22	50.15	(5)
-328	60.00	(7)
50		

EWK Europäische Wirtschaftsklassierung

FUNK Europäische funktionale Klassierung

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Eupen, den 18. November 2002

K.-H. LAMBERTZ,
Ministerpräsident der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,
Minister für Beschäftigung, Behindertenpolitik, Medien und Sport

B. GENTGES,
Minister für Unterricht und Ausbildung, Kultur und Tourismus

H. NIESSEN,
Minister für Jugend und Familie, Denkmalschutz, Gesundheit und Soziales

—————
Note

(1) *Sitzungsperiode 2002-2003*
Dokumente des Rates — Dekretentwurf, 5-022 (2001-2002) Nr. 1 — Abänderungsvorschläge, 5-022 (2001-2002) Nr. 2 — Bericht, 5-022 (2001-2002) Nr. 3.
Ausführlicher Bericht — Diskussion und Abstimmung. Sitzung vom 18. November 2002.

—————
TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 2003 — 2245

[C - 2002/33113]

18 NOVEMBRE 2002. — Décret contenant le deuxième ajustement du budget des recettes de la Communauté germanophone pour l'année budgétaire 2002 (1)

Le Conseil de la Communauté germanophone a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er} du décret du 3 décembre 2001 contenant le budget des recettes de la Communauté germanophone pour l'année budgétaire 2002, modifié par le décret du 24 juin 2002, le tableau est remplacé par le tableau suivant :

	(en milliers d'€)
— recettes générales	129.176
— recettes affectées	462
TOTAL	129.638

Art. 2. A l'article 2, alinéa 3, du même décret, modifié par le décret du 24 juin 2002, le montant « 59.000 € » est remplacé par le montant « - 328.000 € ».

Art. 3. Dans le même décret est inséré un nouvel article *2bis* libellé comme suit :

« Article *2bis*. Le Fonds d'amortissement est autorisé à reverser le montant de 328.000 € au compte général des recettes, où il est inscrit sous la rubrique « Dotation - recettes générales ».

Art. 4. Ce décret produit ses effets le 1^{er} janvier 2002.

BUDGET DES RECETTES 2002 (A2)

Article		Intitulé	Recettes générales	Recettes affectées
CEE	CFE			
			milliers €	
06.01	13.90	Divers	174,00	
08.10	13.90	Crédits provenant de la dissolution de fonds budgétaires	211,00	A1
11.11	04.00	Remboursement de traitements, indemnités	248,00	
12.30	13.90	Avances pécuniaires non utilisées	124,00	
16.12	04.00	Droits d'inscription et transport scolaire	174,00	
26.10	14.40	Produits de l'Administration de la Trésorerie	350,00	A2
28.20	11.60	Dividendes provenant de la participation de la Communauté germanophone à la société par actions "Eisenbahnbetriebssatisfizierungs-AG (EBBS)" (SA de satisfaction du fonctionnement ferroviaire)		
36.90	13.90	Moyens fiscaux (redevance Radio-TV) conformément à l'article 59 de la loi du 31.12.1983 modifiée par la loi du 18 juillet 1990	195,00	A1
39.10	13.90	Subventions CE, Interreg	177,00	A1/A2
39.11	13.90	Subventions CE (FSE) 1994-1999	25,00	A2
39.12	13.90	Subventions CE (FSE) 2000-2006	3.302,00	A1/A2
39.13	11.60	Subventions CE pour la formation et la formation continue dans l'agriculture (FEOGA)	2,00	
39.14	13.90	Subventions CE (Programme LIFE)	294,00	A1
39.20	04.00	Contribution du Grand-Duché de Luxembourg aux frais de l'enseignement spécial	1.300,00	A2
39.21	04.00	Contribution de la Ville de Monjoie au coût de l'enseignement officiel subventionné	27,00	
47.50	06.32	Recettes d'allocations familiales secteur Protection de la jeunesse	35,00	
48.12	05.10	Moyens de la Province de Liège dans le cadre des mesures préventives de santé publique	22,00	
49.30	13.30	Répétitions ACS des années précédentes		
49.31	13.30	Moyens supplémentaires de la Région wallonne	2.182,00	A1
49.32	13.30	Transfert Région wallonne - Part du Fonds spécial de l'aide sociale	716,00	A2
49.33	13.30	Virement des crédits pour l'exercice de la compétence en matière de protection des monuments et sites et de fouilles par la Région wallonne	1.495,00	A1
49.34	13.30	Moyens de la Région wallonne dans le cadre du transport scolaire et des télécommunications	149,00	

Article		Intitulé	Recettes générales	Recettes affectées	
CEE	CFE		milliers €		
49.35	12.30	Virement des crédits pour l'exercice de la compétence en matière d'emploi par la Région wallonne (art. 4 et 5 du décret du 10 mai 1999)	9.461,00		A1
49.36	13.90	Remboursement par la Région wallonne des frais encourus pour le recouvrement des redevances radio et télévision	182		A1
49.41	13.30	Montant global de la dotation selon art. 58 loi du 31.12.83 modifiée par les lois des 18 juillet 1990 et 16 juillet 1993	99.822,00	50,00	pm A1/A2
				99.872,00	pm A1/A2
49.42	13.30	Dotation complémentaire en compensation des redevances radio et télévision	4.906,00		A1
49.43	13.30	Virement complémentaire de crédits pour l'exercice de la compétence en matière d'emploi par la Région wallonne ou l'Etat fédéral (art. 4 et 5 du décret du 10 mai 1999)	2.884,00		
49.44	13.30	Remboursement par le Ministère de l'Intérieur des dépenses encourues en matière d'élections	51,00		A1
49.45	13.30	Subventions dans le cadre de plans nationaux d'accompagnement	418,00		
49.46	13.30	Virement de crédits par la Loterie nationale	243,00		A2
49.47	11.60	Participation de la CICF (commission intergouvernementale des chemins de fer) au coût du tracé de la Vennbahn			
87.20	11.60	Remboursement de primes accordées aux établissements hôteliers	7,00		A2
16.12	01.30	Recettes du Fonds pour prestations de la Communauté germanophone		756,00	(1) A1/A2
16.12	06.43	Recettes du Fonds de participation de la Communauté germanophone à "Ostbelgieninvest"		0,00	(2)
16.12	08.20	Recettes du Fonds pour la promotion de la création d'oeuvres audiovisuelles, sonores et multimédias		0,00	(3)
49.41	06.36	Recettes du Fonds pour la protection de la vie encore à naître		12,00	(4) A2
49.41	06.20	Recettes du Fonds de la Communauté germanophone pour l'apurement de dettes		22,00	(5) A2
16.12	07.10	Recettes du Fonds de participation de la Communauté germanophone à la construction d'habitations sociales		0,00	(6)

Article		Intitulé	Recettes générales	Recettes affectées	
CEE	CFE		milliers €		
49.41	13.10	Recettes du Fonds d'amortissement de la Communauté germanophone		-328,00	(7) A1/A2
96.11	14.10	Emprunts de la Communauté germanophone	129.176,00	462,00	
		TOTAL	129.176,00	462,00	

Recettes affectées alimentées par la dotation

356,00	20.00	(1)	
22,00	50.15	(5)	
-328	60.00	(7)	
50			

CEE Classification économique européenne

CFE Classification fonctionnelle européenne

Promulguons le présent décret et ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.
Eupen, le 18 novembre 2002.

K.-H. LAMBERTZ,

Ministre-Président du Gouvernement de la Communauté germanophone,
Ministre de l'Emploi, de la Politique des Handicapés, des Médias et des Sports

B. GENTGES,

Ministre de l'Enseignement et de la Formation, de la Culture et du Tourisme

H. NIESSEN,

Ministre de la Jeunesse et de la Famille, de la Protection des Monuments, de la Santé et des Affaires sociales

—
Note

(1) *Session 2002-2003.*

Documents du Conseil. — Projet de décret, 5-022 (2001-2002) N° 1 — Propositions d'amendement, 5-022 (2001-2002) N° 2 — Rapport, 5-022 (2001-2002) N° 3.

Rapport intégral. — Discussion et vote. Séance du 18 novembre 2002.

—
VERTALING

—
MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 2003 — 2245

[C - 2002/33113]

18 NOVEMBER 2002. — **Decreet houdende de tweede aanpassing van de begroting van de ontvangsten van de Duitstalige Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2002 (1)**

De Raad van de Duitstalige Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. In artikel 1 van het decreet van 3 december 2001 houdende de begroting van de ontvangsten van de Duitstalige Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2002, gewijzigd bij het decreet van 24 juni 2002, wordt de tabel door volgende tabel vervangen :

	(in duizenden euro)
— algemene ontvangsten	129.176
— toegewezen ontvangsten	462
TOTAAL	129.638

Art. 2. In artikel 2, lid 3, van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 24 juni 2002 wordt het bedrag « € 59.000 » vervangen door het bedrag « € - 328.000 ».

Art. 3. In hetzelfde decreet wordt een nieuw artikel *2bis* ingevoegd luidend als volgt :

« Artikel *2bis*. Het afschrijvingsfonds wordt toegelaten het bedrag van € 328.000 op de algemene ontvangstenrekening terug te storten, waar het onder de rubriek « Dotatie - algemene ontvangsten » wordt ingeschreven.

Art. 4. Dit decreet heeft uitwerking op 1 januari 2002.

BEGROTING VAN DE ONTVANGSTEN VAN 2002 (A2)

Artikel		Opschrift	Algemene Toegewezen ontvangsten ontvangsten Duizenden €		
EEC	EFC				
06.01	13.90	Diverse ontvangsten	174,00		
08.10	13.90	Middelen voortvloeiend uit de opheffing van begrotingsfondsen	211,00		A1
11.11	04.00	Terugbetaling van wedden, vergoedingen	248,00		
12.30	13.90	niet gebruikte geldvoorschotten	124,00		
16.12	04.00	Inschrijvingsgeld en leerlingenvervoer	174,00		
26.10	14.40	Opbrengst van het Bestuur der Thesaurie	350,00		A2
28.20	11.60	Dividenden voortvloeiend uit de deelname van de Duitstalige Gemeenschap aan de vennootschap op aandelen "Eisenbahnbetriebsatisfizierungs-AG (EBBS)" (NV Tevredenheid inzake werking van de spoorwegen)			
36.90	13.90	Fiscale middelen (kijk- en luistergeld) volgens art. 59 van de wet van 31.12.83, gewijzigd bij de wet van 18.7.90	195,00		A1
39.10	13.90	E.G.-toelagen, Interreg	177,00		A1/A2
39.11	13.90	E.G.-toelagen (ESF) 1994-1999	25,00		A2
39.12	13.90	E.G.-toelagen (ESF) 2000-2006	3.302,00		A1/A2
39.13	11.60	E.G.-toelagen voor de opleiding en de voortgezette opleiding in de landbouw (EOGFL)	2,00		
39.14	13.90	E.G.-toelagen (Programma LIFE)	294,00		A1
39.20	04.00	Bijdrage van het Groot-Hertogdom Luxemburg tot de kosten van het buitengewoon onderwijs	1.300,00		A2
39.21	04.00	Bijdrage van de Stad Monschau tot de kosten van het gesubsidieerd officieel onderwijs	27,00		
47.50	06.32	Ontvangsten Kinderbijslag - Sector Jeugdbescherming	35,00		
48.12	05.10	Middelen van de Provincie Luik in het kader van de preventieve gezondheidsmaatregelen	22,00		
49.30	13.30	Terugvorderingen geco's - vorige jaren			
49.31	13.30	Bijkomende middelen van het Waalse Gewest	2.182,00		A1
49.32	13.30	Overdracht Waalse Gewest - Aandeel Bijzonder Fonds voor sociale Hulp	716,00		A2
49.33	13.30	Overschrijving door het Waalse Gewest van de middelen voor de uitoefening van de bevoegdheid inzake monumenten- en landschapszorg en opgravingen	1.495,00		A1
49.34	13.30	Middelen van het Waalse Gewest in het kader van het leerlingenvervoer en van de telecommunicatie	149,00		
49.35	12.30	Overschrijving door het Waalse Gewest van de middelen voor de uitoefening van de bevoegdheid inzake werkgelegenheid (artikelen 4 en 5 van het decreet van 10 mei 1999)	9.461,00		A1

Artikel		Opschrift	Algemene ontvangsten	Toegewezen ontvangsten	
EEC	EFC		Duizenden €		
49.36	13.90	Terugbetaling door het Waalse Gewest van de kosten aangegaan voor de invordering van het kijk- en luistergeld	182,00		A1
49.41	13.30	Globale dotatie volgens art. 58 van de wet van 31.12.83, gewijzigd bij de wetten van 18.7.90 en 16.7.93	99.822,00	50,00	pm A1/A2
49.42	13.30	Bijkomende dotatie als compensatie voor het kijk-en luistergeld	4.906,00	99.872,00	pm A1/A2 A1
49.43	13.30	Bijkomende overschrijving door het Waalse Gewest en/of de federale Staat van de middelen voor de uitoefening van de bevoegdheid inzake werkgelegenheid (artikelen 4 en 5 van het decreet van 10 mei 1999)	2.884,00		
49.44	13.30	Terugbetaling van het Ministerie van Binnenlandse Zaken voor uitgaven inzake verkiezingen	51,00		A1
49.45	13.30	Toelagen in het kader van nationale begeleidingsplannen	418,00		
49.46	13.30	Overschrijving van middelen door de Nationale Loterij	243,00		A2
49.47	11.60	Participatie van de CICF (intergouvernementele commissie voor de spoorwegen) aan de kosten van het tracé van de Vennbahn			
87.20	11.60	Terugbetaling van premies toegekend aan hotelinrichtingen	7,00		A2
16.12	01.30	Ontvangsten van het Fonds voor prestaties van de Duitstalige Gemeenschap		756,00	(1) A1/A2
16.12	06.43	Ontvangsten van het Fonds voor de participatie van de Duitstalige Gemeenschap aan "Ostbelgieninvest"		0,00	(2)
16.12	08.20	Ontvangsten van het Fonds ter bevordering van de oprichting van audiovisuele, geluids- en multimediale werken		0,00	(3)
49.41	06.36	Ontvangsten van het Fonds tot bescherming van het ongeboren leven		12,00	(4) A2
49.41	06.20	Ontvangsten van het Fonds van de Duitstalige Gemeenschap voor de afbetaling van schulden		22,00	(5) A2
16.12	07.10	Ontvangsten van het Fonds voor de participatie van de Duitstalige Gemeenschap aan de bouw van sociale woningen		0,00	(6)
49.41	13.10	Ontvangsten van het afschrijvingsfonds van de Duitstalige Gemeenschap		-328,00	(7) A1/A2
96.11	14.10	Leningen van de Duitstalige Gemeenschap	129.176,00	462,00	
		TOTAAL	129.176,00	462,00	

Toegewezen ontvangsten, gespijsd door de dotatie

356,00	20.00	(1)	
22,00	50.15	(5)	
-328,00	60.00	(7)	
50			

EEC = Europese Economische Classificatie

EFC = Europese Functionele Classificatie

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.
Eupen, op 18 november 2002.

K.-H. LAMBERTZ,

Minister-President van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,
Minister van Minister van Werkgelegenheid, Gehandicaptenbeleid, Media en Sport

B. GENTGES,

Minister van Onderwijs en Vorming, Cultuur en Toerisme

H. NIESEN,

Minister van Jeugd en Gezin, Monumentenzorg, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden

—
Nota

(1) *Zitting 2002-2003.*

Bescheiden van de Raad. — Ontwerp van decreet, 5-022 (2001-2002) Nr. 1 — Voorstellen tot wijziging, 5-022 (2001-2002) Nr. 2 — Verslag, 5-022 (2001-2002) Nr. 3.

Integraal verslag. — Bespreking en aanneming. Zitting van 18 november 2002.

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 2003 — 2246

[C — 2002/33114]

18. NOVEMBER 2002 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Erlasses der Regierung vom 27. Dezember 1996 zur Organisation des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft und zur Regelung der Anwerbung, der Laufbahn und der Besoldung der Beamten

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, insbesondere des Artikels 54, geändert durch die Gesetze vom 18. Juli 1990 und 16. Juli 1993;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 22. Dezember 2000 zur Festlegung der auf das Personal der Dienste der Gemeinschafts- und Regionalregierungen und des Kollegiums der gemeinsamen Gemeinschaftskommission und der Französischen Gemeinschaftskommission sowie der von ihnen abhängenden juristischen Personen öffentlichen Rechts anwendbaren allgemeinen Grundsätze des Verwaltungs- und Besoldungsstatuts der Staatsbediensteten;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 27. Dezember 1996 zur Organisation des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft und zur Regelung der Anwerbung, der Laufbahn und der Besoldung der Beamten, insbesondere Anhang II, abgeändert durch die Erlasse der Regierung vom 20. April 2000 und 18. Januar 2002;

Aufgrund des Protokolls S7/2002 des Sektorenausschusses XIX der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 4. November 2002;

Aufgrund des Gutachtens der Finanzinspektion vom 14. Oktober 2002;